



原子爆弾死没者を心から追悼するとともに、その惨禍を
語り継ぎ、広く内外へ伝え、歴史に学んで、核兵器のない
平和な世界を築くことを誓います。

国立広島原爆死没者追悼平和祈念館

Mourning the lives lost in the atomic bombing, we pledge to convey the truth
of this tragedy throughout Japan and the world, pass it on to the future, learn
the lessons of history, and build a peaceful world free from nuclear weapons.

Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims

원자폭탄희생자를 대해 진심으로 추모함과 동시에 그
화상 후대의 진대어로 널리 전하고 역사의 교훈을 통하여
무기가 없는 평화로운 세계를 위하여 다짐을 맹세합니다.
국립 히로시마 원폭사망자 추도 평화기념관

我们在国家建立原子弹博物馆的同时，或者世界时代的国
际上，正体原子弹爆炸，从历史教训，建立一个没有核
武器的世界。

国立広島原爆死没者追悼平和祈念館

Dewan Kebangsaan Peringatan Keamanan dan Memorial Mangsa Pengeboman Atom Hiroshima

Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims



Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom yang diterjemahkan ke dalam bahasa Melayu boleh didapati di bilik bacaan Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom.

Kemasukan
Percuma

マレー語

Bersama-sama dengan pembinaan “Ruangan Peringatan Keamanan dan Memorial Mangsa” di dalam dewan peringatan ini, kami telah mendaftarkan nama-nama dan potret mangsa pengeboman serta mengumpulkan rekod Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom, video testimoni dan lain-lain, supaya dapat menarik perhatian tentang penghapusan senjata nuklear secara luasnya di dalam dan di luar negara.

Ruangan Peringatan Keamanan dan Memorial Mangsa [Aras B2]



Ruangan ini adalah untuk memperingati mangsa pengeboman dan tempat untuk memikirkan tentang keamanan. Pada dindingnya pula dipamerkan panorama pemandangan keadaan bandarnya setelah dibom yang dipandang dari “Hospital Shima”, iaitu hipopusat pengeboman,

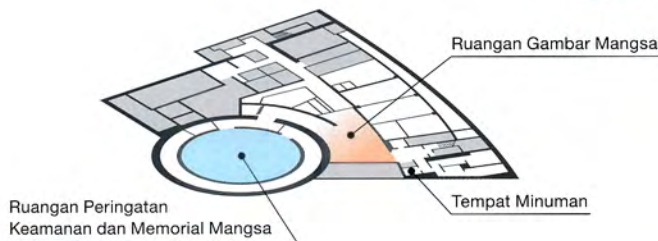
yang mana ianya dibuat daripada gambar-gambar mangsa yang telah meninggal dunia sehingga akhir tahun 1945 (kira-kira 140 ribu orang), dan jubin-jubin yang mempunyai jumlah yang sama dengan mangsa yang telah meninggal dunia.

Ruangan Gambar Mangsa [Aras B2]



Nama-nama mangsa bom atom dan potret mereka akan dibuka secara awam untuk memberitahu fakta bahawa ramai orang yang telah menjadi mangsa dalam pengeboman atom. Nama dan potret mangsa pengeboman ini akan dimunculkan dalam 12 skrin monitor besar. Selain daripada itu, anda juga dapat melihat potret mereka satu persatu dengan sistem pencarian.

Aras B2



Ruangan Pameran Maklumat [Aras B1]



Di ruangan ini, pameran sedang dilangsungkan. Dengan tema yang tertentu, kami akan memfokuskan kepada pameran rekod Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom, dan memberitahu fakta tentang kerosakan akibat pengeboman atom. Dengan menggunakan alat interpretasi pameran, anda boleh melihat gambar-gambar yang berkaitan dengan rekod Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom mangsa melalui skrinnya. Selain daripada itu, dokumen-dokumen yang berkaitan mangsa pengeboman juga dipamerkan.

Bilik Bacaan Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom [B1]



Dengan menggunakan sistem pencarian koleksi dokumen, anda bebas membaca dan menonton rekod Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom, potret mangsa pengeboman, testimoni, video, gambar dan lain-lain. Maklumat-maklumat di sini boleh dibaca dan ditonton dalam 4 jenis bahasa (bahasa Jepun, bahasa Inggeris, bahasa Cina, bahasa Korea).

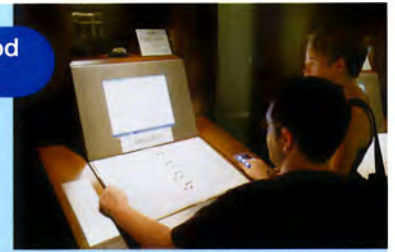
Aras B1



Melihat video testimoni

Anda akan dapat membaca dan menonton rekod Kenangan Kejadian Pengeboman Bom Atom dan testimoni video mangsa pengeboman, nama dan potret (gambar) mereka, serta gambar dan video yang berkaitan, dan lain-lain lagi. Anda akan dapat “merasai” perasaan dan “memahami” kata-kata mangsa pengeboman di sini.

Membaca rekod pengalaman



Maklumat Pengangkutan

Dari Stesen JR Hiroshima (Pintu Selatan) (lebih kurang 20 min)

-Bas
Naik “Bas Hiroshima” yang menuju ke Yoshijima dan turun di “Hondori”, “Heiwa Kinen Koen (Taman Peringatan Keamanan)”

-Tren bandar
Naik tren yang menuju ke “Pelabuhan Hiroshima (Ujina)” melalui Kamiyacho dan turun di “Hondori”. Dan tren yang menuju ke Miyajima Cho dan Eba, turun di “Gembaku Domu Mae (Hadapan Kubah Bom Atom)”

Tidak ada tempat meletak kenderaan.

Waktu Kemasukan

Mac – Jul 8:30 – 18:00
Ogos 8:30 – 19:00
(5/8 dan 6/8, sehingga 20:00 malam)
Sep – Nov 8:30 – 18:00
Dis – Feb 8:30 – 17:00

Tarikh Cuti

29 Disember – 1 Januari

Kemasukan Percuma

1-6 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima City, 730-0811 Hiroshima

TEL: +81(0)82-543-6271 FAX: +81(0)82-543-6273

E-mail: info@hiro-tsuitokinenkan.go.jp Laman Web: http://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp